



融汇东西方艺术传统

积家推出全新 REVERSO TRIBUTE ENAMEL 翻转系列珐琅腕表 生动再现葛饰北斋名作《诸国瀑布览胜 下野黑发山之瀑》

在过去的两千年里，亚洲与欧洲之间的文化交流，对东西方艺术形式均产生了深远影响，包括视觉和表演艺术，以及纺织、玻璃和制瓷等工艺。

这一文化交融亦体现在积家大工坊的发展历程中。时值 Reverso 翻转系列腕表问世九十周年，积家推出全新臻品 Reverso Tribute Enamel 翻转系列珐琅腕表，致敬东西方源远流长的文化交流。

诸国瀑布览胜 下野黑发山之瀑

腕表背面融汇欧洲工艺与日本艺术，以珐琅微绘忠实再现葛饰北斋于 19 世纪 30 年代早期创作的木刻版画《诸国瀑布览胜 下野黑发山之瀑》。这位艺术家于 1831 年至 1833 年之间游历了日本最大岛——本州岛的不同地区，随后绘制了《诸国瀑布览胜》系列共八幅木版画，而《诸国瀑布览胜 下野黑发山之瀑》便是其中之一。

新款時計凝聚积家珍稀工艺 (Métiers Rares®) 工作坊中能工巧匠的出色才华与精湛技艺，彰显大工坊的灵动创意及对艺术与文化世界的展望。

精密的工艺流程从表背润饰开始，由于工艺特殊，整个制作过程面临重重挑战。其中第一项挑战，是将 37 x 24.5 厘米的原版画作呈现在仅有原作十分之一大小的表背上，同时确保以完美比例展现每一处细节，包括位于瀑布底部的微细人群。

为了表现水流从高达 100 米的山坡上倾泻直下的磅礴气势与美感，葛饰北斋的《下野黑发山之瀑》在透视与用色方面比以往作品更加大胆。珐琅工艺师不仅需要精准临摹原作，还要运用珐琅工艺模仿木版画技巧，令微绘呈现出与珐琅截然不同的特殊质感。而另一项特殊挑战，则在于彩色版画需要运用多块单色木版轮流上色，因此运用珐琅工艺复制出原作中微妙的“色彩渐变技法” (bokashi) 以展现细腻的色彩，更是难上加难。为此，积家珐琅大师必须自行研发工艺。



Reverso Tribute 翻转系列腕表的表盘风格简约，搭配镶贴刻面时标和太子妃式指针，充分凸显其精致美感。表盘饰以难得一见的波浪形玳瑁饰纹，犹如水波起伏，以艺术手法呼应表壳背面的微绘画作。工艺大师借助拥有百年历史的车床，以特殊凸轮手工加工这一图案，并运用多层半透明的大明火珐琅增强水波跌宕的视觉效果，而珐琅柔美淡雅的绿色调，恰好与表背画作的细节相呼应。

经多次烧制令珐琅层层固定后，最终的挑战在于如何准确无误地镶贴时标（需要在珐琅清澈透明的表面钻出小孔）并转印火车铁轨式分钟刻度。

由于珐琅在烧制过程中可能出现无法预料的色彩变化，因此在制作 Reverso Tribute Enamel Hokusai 翻转系列腕表的正面和背面时，需要耗费数小时进行研究和尝试，才能确保表盘色泽与背面微绘完美匹配，同时令微绘忠实再现葛饰北斋原版画作的色彩。除了研发所需时间外，仅玳瑁饰纹工序就需要 5 小时，而之后还需要 8 小时层层涂覆半透明绿色珐琅。仅绘制表壳背面的微绘画作，就需耗费超过 70 小时。

关于葛饰北斋

葛饰北斋（1760 - 1849 年）是一位多产的插画师、版画家兼浮世绘艺术大师，也是最为西方世界熟悉的日本知名艺术家。他在八十多岁时创作的系列木刻版画《富岳三十六景》气势恢宏，为他赢得显赫声誉，其中的《神奈川冲浪里》更是享誉全球。（积家曾于 2018 年在一款限量版 Reverso 翻转系列腕表上以珐琅微绘复制《神奈川冲浪里》，以致敬这幅不朽画作。）

浮世绘（*ukiyo-e*）是描绘日本江户时期（1600 - 1868 年）商人阶层享乐生活的艺术作品，而对浮世绘的狂热追捧，使用于复制这些画作的艺术手法——木刻版画在 17 至 19 世纪盛极一时。葛饰北斋在构图与用色方面追求创新，为将原本用于体现肖像画风格的浮世绘变为涵盖风景、花草与动物等更广泛主题的艺术流派作出巨大贡献。正是在他的盛名之下，浮世绘和木刻版画成为西方了解日本艺术的核心。

技术特性

REVERSO TRIBUTE ENAMEL 翻转系列珐琅腕表

表壳：白金

表壳尺寸：45.5 x 27.4 x 9.73 毫米

机芯：Jaeger-LeCoultre 积家 822 型手动上链机芯

功能：时、分显示

动力储存：42 小时

表盘：大明火珐琅玳瑁饰纹表盘

表背：大明火珐琅微绘

防水深度：3 巴



表带：黑色鳄鱼皮表带

编号：Q39334T2 - 限量发行 10 枚

关于 REVERSO 翻转系列腕表

1931 年，积家推出注定成为二十世纪典范之作的一款時計：Reverso 翻转系列腕表。这款腕表专为激烈的马球比赛设计，凭借流畅的装饰艺术风格线条与独特的可翻转表壳，成为腕表史上最具辨识度的表款之一。90 年来，Reverso 翻转系列腕表在保留自身特色的同时，不断推陈出新，曾搭载超过 50 款不同机芯，而空白金属翻转表背也成为挥洒创意的画布，曾以珐琅工艺、镌刻或宝石镶嵌加以装饰。2021 年，Reverso 翻转系列腕表将迎来九十周年纪念，并将继续成为激发其灵动创意的现代精神的缩影。

jaeger-lecoultre.com